

GEN 3.6 Søk og redning**GEN 3.6 Search and rescue****1 Ansvarlig myndighet**

Justis- og politidepartementet
Redningstjenestekontoret
Postboks 8005 Dep
0030 OSLO
TEL: 22 24 90 90
FAX: 22 24 51 64

Grunnleggende ICAO dokumenter

Annex 12 Search and Rescue
Annex 13 Aircraft Accident Inquiry
Doc 7030 Regional Supplementary Procedures
Alerting and SAR Services

Søk- og redningstjeneste

Når det blir behov for SAR-tjeneste vil en hovedredningssentral bli etablert.
Adressen er:

1.1 Syd av 6500N

Hovedredningssentralen Sør-Norge, Stavanger
Flyplassveien 190
4050 SOLA
TEL: 51 51 70 00
AFTN: ENZVYCYX
FAX: 51 65 23 34

Ettersøknings- og redningsområde:

Bodø Oceanic FIR syd av 6500N,
Norway FIR syd av 6500N

Tjenestetid: H24

Underordnede flyredningssentraler:

1 Responsible Authority

Ministry of Justice and the Police
The SAR Division
P.O. Box 8005 Dep
NO-0030 OSLO
Norway
TEL: +47 22 24 90 90
FAX: +47 22 24 51 64

Applicable ICAO Documents

Annex 12 Search and Rescue
Annex 13 Aircraft Accident Inquiry
Doc 7030 Regional Supplementary Procedures
Alerting and SAR Services

Search and rescue area:

When SAR operations are needed, a Rescue Co-ordination Centre is established; the addresses are as follows:

1.1 South of 6500N

Stavanger Rescue Co-ordination Centre
Flyplassveien 190
NO-4050 SOLA
TEL: (+47) 51 51 70 00
AFTN: ENZVYCYX
FAX: (+47) 51 65 23 34

Search and Rescue area:

Bodø Oceanic FIR south of 6500N,
Norway FIR south of 6500N

Hours of services:H24

Rescue Sub-centre

<i>STN</i>	<i>AFS</i>	<i>TEL</i>	<i>HR</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
BERGEN/Flesland	AFTN: ENBRZTZX	55 99 80 00 55 99 80 90	H24
KRISTIANSAND/Kjevik	AFTN: ENCNZTZX	38 06 30 55 38 06 56 52 NGT	AD 2 ENCN, table 2.3 refers
KRISTIANSUND/Kvernberget	AFTN: ENKBZTZX	71 58 25 10	AD 2 ENKB, table 2.3 refers
MOSS/Rygge	AFTN: ENRYZTZX	69 26 02 78	AD 2 ENRY, table 2.3 refers
OSLO	AFTN: ENOSZRZX	66 79 25 30	H24
OSLO/Gardermoen	AFTN: ENGMZTZX	64 81 30 53	H24
TRONDHEIM/Værnes	AFTN: ENVAZTZX	67 03 30 50	H24
ØRLAND	AFTN: ENOLZTZX	72 52 43 41	AD 2 ENOL, table 2.3 refers
ÅLESUND/Vigra	AFTN: ENALZTZX	70 11 48 75	AD 2 ENAL, table 2.3 refers

NORSK

ENGLISH

1.2 Nord av 6500N

Hovedredningssentralen, Nord-Norge, Bodø
 Postboks 1016
 8001 BODØ
 TEL: 75 55 90 00
 AFTN: ENBOYCYX
 FAX: 75 52 42 00

Ettersøkings- og redningsområde:

Bodø Oceanic FIR nord av 6500N,
 Norway FIR nord av 6500N

Tjenestetid: H24

Underordnede flyredningssentraler

1.2 North of 6500N

Bodø Rescue Co-ordination Centre
 P.O. Box 1016
 NO-8001 BODØ
 NORWAY
 TEL: +47 75 55 90 00
 AFTN: ENBOYCYX
 FAX: +47 75 52 42 00

Search and rescue area:

Bodø Oceanic FIR north of 6500N,
 Norway FIR north of 6500N

Hours of service:H24

Rescue sub-centre

<i>STN</i>	<i>AFS</i>	<i>TEL</i>	<i>HR</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
ALTA	AFTN: ENATZTZX	78 43 03 50	AD 2 ENAT, table 2.3 refers
ANDØYA/Andenes	AFTN: ENANZTZX	76 11 62 72	AD 2 ENAN, table 2.3 refers
BARDUFOSS	AFTN: ENDUZTZX	77 83 32 41	AD 2 ENDU, table 2.3 refers
KIRKENES/Høybukta	AFTN: ENKRZTZX	78 99 80 36	AD 2 ENKR, table 2.3 refers
LAKSELV/Banak	AFTN: ENNAZTZX	78 46 12 44 78 46 12 64	AD 2 ENNA, table 2.3 refers
SVALBARD/Longyear	AFTN: ENSBZTZX	79 02 38 24 79 02 38 26	AD 2 ENSB, table 2.3 refers
TROMSØ/Langnes	AFTN: ENTCZTZX	77 68 44 25	H24

- 2 Ansvarsområde**
Vil bli utgitt senere.
- 3 Type tjeneste**
Generelt
Flyredningstjenesten i Norge utgjør en integrert del av den alminnelige, offentlige redningstjeneste og oppfyller med unntak for de avvik som er anført i GEN 1.7, de krav til organisasjon og virkemåte som er fastlagt i ICAO Annex 12 - Search and Rescue.
- Tjenesten forestås av 2 hovedredningssentraler. I tillegg er det opprettet 16 underordnede flyredningssentraler, tilknyttet enheter av lufttrafikk-tjenesten, med plikt til å initiere ettersøknings- og redningsaksjoner.
- Anm.:** Informasjon om hovedredningssentralene og de underordnede flyredningssentralene finnes tidligere i kapitlet.
- Informasjon om SAR-helikoptrene er tilgjengelig via:
www.forsvaret.no
- SAR helikoptre skal kunne nå et hvert sted i fastlands-Norge innen 90 MIN.
- Koordineringen av tjenesten skjer ved et utstrakt samarbeid mellom en rekke forskjellige offentlige og private organisasjoner og institusjoner gjennom utnyttelse av tilgjengelig personell og materiell.
- 4 SAR avtaler**
Vil bli utgitt senere.
- 5 Vilkår for tilgjengelighet**
Vil bli utgitt senere.
- 6 Framgangsmåter og signaler**
Fartøysjefens plikter
Fartøysjef som observerer et ulykkestilfelle eller som oppfanger et nødsignal og/eller nødmelding, skal forholde seg i samsvar med "Forskrifter om flyredningstjenesten", REF de visuelle signaler på side GEN 3.6-5 som skal anvendes av nødstedte og redningspatruljer.
- Samband**
Forskrifter for nødssamband og andre relevante bestemmelser er i samsvar med ICAO Annex 10 - Aeronautical telecommunications.

- 2 Area of responsibility**
To be issued at a later date.
- 3 Type of service**
General
The Search and Rescue Services in Norway - as far as aircraft are concerned - form an integral part of the general, public search and rescue services and, except for the differences notified on GEN 1.7, meet the requirements specified in ICAO Annex 12 - Search and Rescue.
- The services are provided by 2 Rescue Co-ordination Centres. In addition 16 Rescue Sub-centres, associated to air traffic services units, have been established, being responsible for initiating search and rescue actions.
- Note:** Details regarding Rescue Co-ordination Centres and Rescue Sub-centres are presented earlier in this chapter.
- Information regarding the SAR helicopters is available via:
www.mil.no
- SAR helicopters should be able to reach any place in mainland-Norway within 90 MIN.
- The co-ordination of the services is based on extensive co-operation between several public and private organisations and institutions, making use of available personnel and material.
- 4 SAR agreements**
To be issued at a later date.
- 5 Conditions of availability**
To be issued at a later date.
- 6 Procedures and signals used**
Procedures and signals used by aircraft
A pilot-in-command observing an accident or intersecting a distress call and/or message shall act in accordance with relevant procedures including signals to be used, as outlined in ICAO Annex 12 - Search and Rescue.
- Communications**
The provisions regarding distress communications are in accordance with ICAO Annex 10 - Aeronautical telecommunications.

NORSK

ENGLISH

Stasjoner i luftfartens mobile sambandstjeneste holder lyttevakt på frekvenser angitt i AIP del AD/ENR.

Det er lyttevakt på nødfrekvensene 121.500 MHZ og 243.00 MHZ ved de fleste sivile og militære lufthavner og stasjoner.

Kystradiostasjonene har lyttevakt på de maritime nødfrekvensene 500 KHZ og 2182 KHZ.

Frekvens 5680 KHZ, 3023.0 KHZ, 123.100 MHZ og 282.800 MHZ benyttes innenfor søk- og redningsområdet til samband mellom militære fartøy og luftfartøy som deltar i redningsaksjonen.

Disse frekvensene kan også brukes for direkte samband mellom deltakende enheter og redningssentralene dersom ikke andre frekvenser avtales i hvert enkelt tilfelle.

The frequencies monitored by the stations in the aeronautical mobile service are specified in AIP, part AD/ENR.

The emergency frequencies 121.500 MHZ and 243.000 MHZ are monitored by a majority of Norwegian civil and military stations.

The maritime distress frequencies 500 KHZ and 2182 KHZ are monitored by the coastal radio stations.

Frequency 5680 KHZ, 3023.0 KHZ, 123.100 MHZ and 282.800 MHZ are used for communication between military vessels and aircraft within the search and rescue area.

These frequencies may also be used for direct communication between rescue units and the rescue coordination centres unless other frequencies are agreed in each specific case.

NORSK

ENGLISH

Signalkode til bruk for nødstedte / Signals to be used by survivors		
<i>Nr.</i>	<i>Melding/Message</i>	<i>Signal/Code symbol</i>
1	Trenger hjelp Require assistance	V
2	Trenger legehjelp Require medical assistance	X
3	Nei eller benektende No or Negative	N
4	Ja eller bekræftende Yes or affirmative	Y
5	Vi fortsetter i denne retning Proceeding in this direction	↑
<p>Instruksjoner for bruk/Instructions for use:</p> <ol style="list-style-type: none"> Gi signalene en størrelse av minst 2,5 meter/Make signals not less than 8 ft (2.5 m). Sørg for at signalene legges ut nøyaktig som beskrevet/Take care to lay out signals exactly as shown. Sørg for å danne så stor fargekontrast som mulig mellom det anvendte materiale og bakgrunnen/Provide as much colour contrast as possible between signals and background. Gjør alle mulige anstrengelser for å påkalle oppmerksomhet ved hjelp av andre midler, såsom radio, nødbluss, røk eller lysreflekser/Make every effort to attract attention by other means such as radio, flares, smoke, reflected light. 		

Signalkode til bruk for redningspatruljer / Signals to be used by rescue patrols		
<i>Nr.</i>	<i>Melding/Message</i>	<i>Signal/Code symbol</i>
1	Oppgaven fullført Operation completed	LLL
2	Vi har funnet alle personer We have found all personnel	<u>LL</u>
3	Vi har funnet bare enkelte personer We have found only some personnel	—+—+—
4	Vi er ikke i stand til å fortsette Returnerer til basis We are not able to continue Returning to base	XX
5	Vi har delt oss i to grupper. Hver gruppe fortsetter i retning som vist Have divided into 2 groups each proceeding in direction indicated	—↗↘—
6	Har mottatt opplysninger om at luftfartøy befinner seg i angitt retning Information received that aircraft is in this direction	—→—→
7	Intet funnet. Fortsetter ettersøkingen Nothing found. Will continue to search	NN

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK